



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23763/2023

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

Betreff:

Übertragung der Inhaberschaft der
Apotheke des einzigen Sitzes der
Gemeinde Vahrn an die Gesellschaft
„ROSENAPOTHEKE GMBH“

Oggetto:

Trasferimento della titolarità della farmacia
dell'unica sede del Comune di Varna alla
società "ROSENAPOTHEKE SRL"

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Der Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475, in geltender Fassung, regelt die Übertragung der Inhaberschaft von Apotheken, wobei vorgesehen ist, dass die Übertragung der Inhaberschaft der Apotheke nach drei Jahren der erlangten Inhaberschaft gestattet ist.

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt in Artikel 7 und 8 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Gesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, in geltender Fassung, bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit Nr. 132/23.2 vom 13.05.2014 wurde die Inhaberschaft der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Vahrn an die Apothekerin Dr. Barbara Destefani übertragen.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit Nr. 7911 vom 04.05.2017 wurde Frau Barbara Destefani zur Erweiterung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Vahrn, gelegen in Vahrn, Brennerstr. 101 ermächtigt.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 04.12.2023 ersucht Frau Barbara Destefani um Anerkennung der Übertragung der Inhaberschaft des Einzelbetriebes „Apotheke Destefani Barbara“ (MwSt. Nr. 02833650217), Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Vahrn mit Sitz in Vahrn,

La Direttrice della Ripartizione Salute

L'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475, e successive modifiche disciplina il trasferimento di titolarità di farmacie, prevedendo che è consentito il trasferimento della titolarità della farmacia decorsi tre anni dalla conseguita titolarità.

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina, all'articolo 7 e 8, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e successive modifiche, stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia debba essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

Con decreto della Direttrice della Ripartizione Salute n. 132/23.2 del 13.05.2014 è stata trasferita la titolarità della farmacia dell'unica sede del Comune di Varna alla farmacista dott.ssa Barbara Destefani.

Con decreto della Direttrice della Ripartizione Salute n. 7911 del 04.05.2017, la Signora Barbara Destefani è stata autorizzata all'ampliamento della farmacia dell'unica sede del Comune di Varna, ubicata a Varna, via Brennero n. 101.

Con posta elettronica del 04.12.2023 la Signora Barbara Destefani chiede di riconoscere il trasferimento della titolarità della ditta individuale „Farmacia Destefani Barbara“, (Partita IVA 02833650217), titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Varna, via Brennero n. 101 alla società

Brennerstr. 101, an die Gesellschaft „ROSENAPOTHEKE GMBH“ (MwSt. Nr. 03229310218) mit Wirkung ab 01. Jänner 2024.

“ROSENAPOTHEKE SRL” (Partita IVA 03229310218), con decorrenza dal 01 gennaio 2024.

Aus dem Gründungsakt der Gesellschaft „ROSENAPOTHEKE GMBH“, Verzeichnis Nr. 25886, Sammlung Nr. 21796, verfasst am 28.11.2023 von Frau Martina Tschurtschenthaler, Notarin in Brixen, eingetragen beim Notariatskollegium von Bozen, geht hervor, dass die Gesellschaft „ROSENAPOTHEKE GMBH“, aus der alleinigen Gesellschafterin Barbara Destefani (Steuernummer DSTBBR75D55B160I) besteht.

Dall'atto costitutivo della società “ROSENAPOTHEKE SRL“, repertorio n. 25886, raccolta n. 21796, redatto il 28.11.2023 dalla Signora Martina Tschurtschenthaler, notaio in Bressanone, iscritta presso il Collegio Notarile di Bolzano, risulta che la società “ROSENAPOTHEKE SRL“, è composta dall'unica socia Barbara Destefani (Codice fiscale DSTBBR75D55B160I).

Aus den Unterlagen geht außerdem hervor, dass Frau Barbara Destefani das von Artikel 7, Absatz 3, des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 in geltender Fassung vorgesehene Amt der verantwortlichen Leiterin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Vahrn übernimmt.

Dagli atti risulta inoltre che la Signora Barbara Destefani assume la carica prevista dall'articolo 7, comma 3, della legge 8 novembre 1991, n. 362 e successive modifiche, di direttrice responsabile della farmacia dell'unica sede del Comune di Varna.

Frau Barbara Destefani ist im Berufsverzeichnis der Apotheker der Provinz Bozen eingetragen und verfügt über die Eignung laut Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475.

La Signora Barbara Destefani è iscritta all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano ed è in possesso del requisito di idoneità di cui all'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

Frau Barbara Destefani ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

La Signora Barbara Destefani è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für Frau Barbara Destefani keine der Unvereinbarkeiten laut Artikel 7 und 8 des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 vorliegen.

Si prende atto dell'assenza di incompatibilità di cui agli articoli 7 e 8 della legge 8 novembre 1991, n. 362 per la Signora Barbara Destefani.

verfügt

decreta

1. die Übertragung der Inhaberschaft des Einzelbetriebes „Apotheke Destefani Barbara“ (MwSt. Nr. 02833650217), Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Vahrn mit Sitz in Vahrn, Brennerstr. 101, an die Gesellschaft „ROSENAPOTHEKE GMBH“ (MwSt. Nr. 03229310218), mit Wirkung ab 01. Jänner 2024 anzuerkennen.

1. di riconoscere il trasferimento della titolarità della ditta individuale „Farmacia Destefani Barbara“, (Partita IVA 02833650217), titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Varna, via Brennero n. 101, alla società “ROSENAPOTHEKE SRL” (Partita IVA 03229310218), con decorrenza dal 01 gennaio 2024.

2. festzuhalten, dass Frau Barbara Destefani mit der Leitung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Vahrn betraut wurde.

2. di prendere atto che la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Varna viene affidata alla Signora Barbara Destefani.

Die Abteilungsdirektorin

La Direttrice di Ripartizione

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:
01230178350434 vom 27.11.2023

Codice identificativo della marca da bollo:
01230178350434 del 27.11.2023



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	ORTLER JOHANNES	11/12/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	ORTLER JOHANNES	11/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24457431
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00*

Am 11/12/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24457431
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00*

Copia prodotta in data 11/12/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma